Esandako Batzorde horrek, 1983garreneko Uztailaren 27an Gasteizen egindako bilkuran, eta ahobatez, honako

ERABAKI

hau hartu zuen:

Lehenengoa

Autonomia-Elkarteko Kondaira-Lurraldeei, 1983garrenerako egin beharreko diru-ekarketetarako, honako ehuneko hauek izendatzea:

Arabari	ehuneko 13,7
Gipuzkoari	ehuneko 33,1
Bizkaiari	ehuneko 53,2

Bigarrena

Arabako Foru-Diputazioari Lege honek dionaren arauera dagozkion ordainketen zenbatekoa HIRU MILA SEIREHUN ETA HOGEITA BEDERATZI MILOE HIRUREHUN ETA HIRUROGEITA BAT MILA (3.629.361.000) PESETATAN finkatzea.

2069

Urriaren 27ko 25/1983 LEGEA, "Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakunde"-ei buruzkoa.

Legebiltzarrak, "Gizarteemendiotarako Borondatezko Erakunde"-ei buruzko Urriaren 27ko 25/1983 Legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei. Beraz, lege honi men egin eta eginarazteko agintzen diet Euskadiko herritar, norbanako eta agintari guztiei.

Gasteizen, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Urriak hogeita zazpi.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

ZIOEN ADIERAZPENA

Euskal Herriko Autonomia-Estatutoak, 10.23 Atalean, bakarreango agintza ematen dio Autonomia-Elkarteari Gizartesegurantzan sartu gabeko Taramen alorrean. Aginte horren egiterapenak ez du Konstituzioaz beraz eta horri darizkion eskubide eta eginbeharrekiko begiruneaz besteko mugarik.

Horren ondorioz, Eusko Legebiltzarrak, Lege honen bidez, Konstituzioak eta Estatutoak alor honetan ematen dioten aginteaaren arauera, eta bere eskubideez baliatuz, oraingo lege-hesparruaren ordez beste berri bat jarri nahi du, gure Herriaren berezitasunei egokituz, Arduralaritzaren ihardunа oraingotuz, eta Arduralaritzaren eta Taramen arteko harremanetan eginkortasuna, garatasuna eta aurrerakoitasuna nagusi izan daitezenaren gogoz.

Horren zabala izan eta hainbestetan noiz-nolakotasuna eta bereizkeria arau dituen antolatu nahi horren ondorioz, Legearen izenpuruan eta zertarakoa ematerakoan, iadanik, Taramen Legeaz ihardun beharrean Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeenaz ari da, bazkideei bere bizia, ogasunak edo lanbidea agian arriskuan jarri ditzaketen gertakarietarako babesa ematea azken helburua duten irabaztexederik gabeko eta moeta askotako saio eta erakunde guztiak berdindu nahiz ez guztiak hartzeko gogoz baizik.

La Comisión citada, en su reunión celebrada en Vitoria-Gasteiz el día 27 de Julio de 1983, adoptó por unanimidad el siguiente

ACUERDO:

Primero

Establecer como porcentajes de aportación para el año 1983 para cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma los siguientes:

Alava	13,7 %
Guipúzcoa	33,1 %
Vizcaya	53,2 %

Segundo

Fijar como importe de las compensaciones correspondientes a la Diputación Foral de Alava para 1983, de acuerdo con la Ley citada, la cantidad de TRES MIL SEISCIENTOS VEINTINUEVE MILLONES TRESCIENTAS SESENTA Y UN MIL PESETAS (3.629.361.000).

2069

LEY 25/1983, de 27 de Octubre, sobre "Entidades de Previsión Social Voluntarias".

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 25/1983, de 27 de Octubre, sobre "Entidades de Previsión Social voluntaria". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

En Vitoria-Gasteiz, a veintisiete de Octubre de mil novecientos ochenta y tres.

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

EXPOSICION DE MOTIVOS

El Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 10.23, atribuye competencia exclusiva a la Comunidad Autónoma en materia de Mutualidades no integradas en la Seguridad Social. El ejercicio de esta competencia no tiene otro techo que el propio texto constitucional y, en especial, el respeto a los derechos y deberes que dimanan del mismo.

En consecuencia, el Parlamento Vasco, conforme a las facultades que le confieren en este campo la Constitución y el Estatuto y en uso de sus atribuciones, por la presente Ley trata de establecer un nuevo marco legislativo que sustituya al actual, adecuándolo a las peculiaridades propias del País y modernizando la actuación de la Administración, buscando que en la relación Administración Mutualismo primen factores de eficacia, desarrollo y progresismo.

Con este deseo de ordenar y desarrollar un campo tan amplio, donde tantas veces el casuismo y la especificidad son norma, ya en el título de la Ley y denominación del objeto se sustituye el concepto de Mutualidad por el de Entidad de Previsión Social Voluntaria en un afán englobador, que no de uniformar, de las múltiples experiencias e instituciones de diversa índole cuyo fin último es, sin ánimo de lucro, proteger a los asociados frente a eventos que puedan poner en peligro su vida, recursos o actividad.

Ba dira zehazki, Lege honek dituen lehen-mailako helburuak, helburu hoiek bidebatez oinarri irizpide dituela:

— Erakunde hoien ihardutze-askatasuna eta garakuntza suztatzea.

— Bazkideen eskubideak etengabe aldeztea.

Ihardutze-moduz Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeek eraentza-gardentasunaren eta bazkideek jaurtzelanean demokraziaz eskuhartu dezatenaren arauerako irizpideei atxikiz ari daitezen ere nahi da, irizpide hoiek lehen esandako helburuak indartzeko lagungarri gertatzen bait-dira.

Erakunde hoien ihardutze-askatasuna eta garakuntza suztatzeko, Lege honek Eratzebideak, Araudiaren gutxienezko edukia, bazkideen eskubide eta eginbeharrak eta erari buruzko horrelako alderdiak araupetzen ditu. Bestalde, eginkortasun-zurrean eta ezinbestean gutxi-gutxienez beharrezko direnak baino eskatu gabe, bat egiteko eta baterakundeak egiteko bideak jartzen ditu, eta bai Arduralaritzarekingo harremanentzakoak ere, hoiek guzti hoiek garakuntzapolitika egoki bati dagozkiola.

Bainan Erakunde hoien ihardutze askatasuna eta garakuntza indartu beharra badago, ere, bazkideen eskubideak eta batipat hoien gozamendun-eskubideak bermatzea eta babestea funtsezkoa gertatzen da; horregatik, ezein Arduralaritza ihardunetan beharrezko diren artekaritza eta zaingoa egiteko behar den arduralaritza-egitura antolatzen da.

1941garreneko Abenduaren 6ko Legeak eta horren 1943garreneko Maiatzaren 26ko Araudiak osatzen dute Erresuma-Legetan indarrean egon eta gaurko egoerari begira zaharkituta dagoen araupidetza Agirian dagoenez, araupeketa hori gaudeneko garai honetarako atzeratuta gelditu da eta horregatik Eusko Legebiltzarrak, bere erantzunbeharraz jabetuta, esandako zehaztapen hoiek kontutan izan eta Erakunde hoien gardentasuna eta demokraziazkotasuna areagotuz gai horri buruzko autonomiaren eremuango antolaketa baterako abiagune izango den legezko hesparru bat jarri du.

Eta bukatzeko, Eusko Jaurlaritzak bere legegintzaahalmenaz baliatuz lege honetako manuak osatu ez ditzano, honek aurkako izan ez daitezenetan 1943garreneko Maiatzaren 26ko Araudia eta hori osabideratzeko arauak indarrean iraungo dute eta erabilgarri izango dira. Halaber, eta araupidetza hori aldatu ez dedin artean, orain indarrean dagoen araupidetzan ohartematen diren zergagabetza-jaurpideak ere erabilgarri izaten jarraituko dute. Hori guzti hori, Konstituzioaren 149.3 Atalari eta Estatutoko behin-behingo Erabakietako zazpigarrenari darienez.

GIZARTE-EMENDIOTARAKO BORONDATEZKO ERAKUNDEEI BURUZKO LEGE-EGITASMOA

AURKIBIDEA:

Idazpurua

ATALBURU BAKARRA

Orotariko erabakiak

Lehenengo Atala.—Ihardutze-alorreango Erabiltzeeremua.

2garren Atala.—Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeen zerdena.

3garren Atala.—Tokizko ihardutze-eremua.

4garren Atala.—Izena.

Concretamente, son dos los objetivos prioritarios que se persiguen por la presente Ley, y que a su vez constituyen sus principios informadores:

— Fomentar la libertad de actuación y desarrollo de estas Entidades.

— Velar, en todo momento, por los derechos de los asociados.

También se persigue que, como método de actuación, las Entidades de Previsión Social Voluntaria sigan criterios de transparencia en la gestión y participación democrática de los socios en sus actividades de gobierno, criterios éstos que contribuyen a reforzar los objetivos antes indicados.

En orden a fomentar la libertad de actuación y desarrollo de estas Entidades la presente Ley regula aspectos formales tales como proceso de constitución, contenido mínimo de estatutos, registro, derechos y obligaciones de los socios, etc. Con un carácter muy operativo y con las exigencias mínimas imprescindibles, y por otro lado establece cauces de fusión y federación, así como de relación con la Administración, que obedecen a una correcta política de desarrollo.

Pero si necesario es alentar la libre actuación y desarrollo de estas Entidades, es fundamental garantizar y proteger los derechos de sus asociados, y en particular los derechos pasivos de los mismos, por ello se organiza la necesaria estructura administrativa que desarrolla funciones de intervención y control necesarias en cualquier actividad de la Administración.

El cuadro normativo vigente en el Derecho Estatal se compone de una normativa añeja para la realidad actual: La Ley de 6 de diciembre de 1941 y su Reglamento de 26 de mayo de 1943. Es evidente que tal regulación ha quedado desfasada para el período actual, por lo que el Parlamento Vasco, consciente de su responsabilidad, ha sentado el marco jurídico del que partirá un ordenamiento autónomo sobre la materia, que tenga en cuenta las precisiones citadas y acentúe las notas de transparencia y composición democrática de tales Entidades.

Finalmente, mientras el Gobierno Vasco, en uso de su potestad reglamentaria, no desarrolle las prescripciones de esta Ley, permanecerá vigente y será aplicable, en aquello que no la contradiga, el Reglamento de 26 de mayo de 1943 y disposiciones en desarrollo. Igualmente, y mientras no se modifique tal normativa, seguirá siendo aplicable el régimen fiscal de exenciones que se prevé en la normativa actual. Todo ello, tal y como se deduce del artículo 149.3 de la Constitución y disposición transitoria séptima del Estatuto.

PROYECTO DE LEY SOBRE ENTIDADES DE PREVISION SOCIAL VOLUNTARIA

INDICE

Título I

CAPITULO UNICO

Disposiciones generales

Artículo 1.—Ambito de aplicación funcional.

Art. 2.—Concepto de Entidades de Previsión Social Voluntaria.

Art. 3.—Ambito de ampliación territorial.

Art. 4.—Denominación.

II Idazpurua

I ATALBURUA

Gizarte-Emendiotarako borondatezko erakundeen erakuntzaz

5garren Atala.—Eratzeko askatasuna.

6garren Atala.—Lege-nortasuna.

7garren Atala.—Eratze-bideak.

8garren Atala.—Araudiaren gutxienezko edukia.

9garren Atala.—Errolderatze-eskea.

10garren Atala.—Erroldea.

II ATALBURUA

Bazkideez

11garren Atala.—Bazkide-moetak.

12garren Atala.—Bazkideen eginbeharrak.

13garren Atala.—Bazkideen eskubideak.

III ATALBURUA

Erakundeko jaurtze-sailak

14garren Atala.—Erakundeko Jaurtze-Sailak.

15garren Atala.—Biltzar Nagusiaz.

16garren Atala.—Jaurtze-Batzordeaz.

17garren Atala.—Artekaritzaz.

IV ATALBURUA

Arduralaritza-artaz

18garren Atala.—Zertarakoa.

19garren Atala.—Dagokion Ihardutze-Saila.

20garren Atala.—Eremua.

V ATALBURUA

Erakundeen bateratze eta baterakundetzeaz

21garren Atala.—Bateratzeaz.

22garren Atala.—Baterakunde edo Elkarteez.

VI ATALBURUA

Zigorpideak

23garren Atala.—Zigorpideak.

VII ATALBURUA

Ondarearen ezarpena

24garren Atala.—Ondarearen ezarpena.

ALDI BATERAKO ERABAKIAK

AZKEN ERABAKIA

BALIOGABETZE-ERABAKIA

Título II

CAPITULO I

De la constitución de las entidades de previsión social voluntaria

Art. 5.—Libertad de Constitución.

Art. 6.—Personalidad Jurídica.

Art. 7.—Proceso de constitución.

Art. 8.—Contenido mínimo de los Estatutos.

Art. 9.—Solicitud de inscripción.

Art. 10.—Registro.

CAPITULO II

De los socios

Art. 11.—Clases de socios.

Art. 12.—Obligaciones de los socios.

Art. 13.—Derechos de los socios.

CAPITULO III

Organos de gobierno de la entidad

Art. 14.—Organos de la Entidad.

Art. 15.—De la Asamblea General.

Art. 16.—De la Junta de Gobierno.

Art. 17.—De la Dirección.

CAPITULO IV

Del control administrativo

Art. 18.—Objeto.

Art. 19.—Organo encargado del control.

Art. 20.—Ambito del control.

CAPITULO V

De la fusión y federación de entidades

Art. 21.—De la fusión.

Art. 22.—De las federaciones o agrupaciones.

CAPITULO VI

Régimen disciplinario

Art. 23.—Régimen disciplinario.

CAPITULO VII

Inversión del patrimonio

Art. 24.—Inversión del patrimonio.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

DISPOSICION FINAL

DISPOSICION DEROGATORIA

I IDAZPURUA

Atalburu bakarra

ORATARIKO ERABAKIAK

Lehenengo Atala.—Ihardutze-alorreango Erabiltze-eremua

1. Lege hau, Tarama gisa hurrengo Atalean zehazten den zermugapena egin dezaten Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakunde guztiekin izango da erabilgarri, hoien izena eta gizarkiekiko ihardutze-eremua direnak direla.

2. Gizarte-segurantzaren eraentza-lankide diren Erakundeak, eta Eraentza-Erakundeen ordez ari direnak, ihardun horri dagozkionetarako, erabiltze-eremu horretatik kanpo gelditzen dira.

2garren Atala.—Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeen zerdena

Lege honen gai diren Erakundeak gizarte-emendiotarakotzat jo ahal izateko, bere ihardunean honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Bazkideei edo bere ogasunei gerta dakizkiekeen goraberetan ustekabeko eta/edo oharteman daitezkeen arriskutarako gizarte-xede hutsez babes emateko helburu zehatza izatea.

b) Bazkide izatera iristeko Araudi honetan esan eta Erakundearen helburuei latutako mugapenez besterik ez izatea.

c) Bazkideak, babespean jartzen diren agiango gertakizunen arauera aldatu daitezkeen eskainitako laguntzapideei eta egindako diru-ekarketei buruz eskubide eta eginbehar berdinak izatea.

d) Irabazte xederik gabe ihardutzea eta, beraz, itxurak aldatutako merkataritza-garazpide baten izkutagarri izan daitezen irabazi-banaketa edo eskuraketen debekua.

e) Bere dirubaltzak bazkideen bazkide-sariz eta norbanako nahiz legezko nortasundunezko babes-emeileen edo erakunde batzuen ekarketez; baita, hala egokituz gero, heuren diruezarketekiko kontu emateen bidez ere.

f) Eraentza-Sailen demokraziazko egitura eta osatze-modua.

g) Eraentzaren ordezkariek bere lana dohan egitea.

3garren Atala.—Tokizko Ihardutze-eremua

Lege honetan agintzen direnak, bere baltzu-egoitza Autonomia-Elkartean izan dezaten Gizarte-Emendiotarako Erakunde guztiekin eta hoien arteko Elkargo guztiekin erabiliko dira.

Horretarako, bakoitzaren Araudian jarritakoa joko da baltzu-egoitzatzat.

4garren Atala.—Izena

1. Lege honetan araupetzen diren Erakundeek bere buruari izena jartzeko askatasun osoa izango dute. Beti ere, izen horrek "Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundea" hitzak nahitaez barne izan beharko ditu.

2. Lehen iadanik egon dagoen izenik ezingo da hartu, ez nolanahiko beste izaikiren batekin nahazpide gerta daitekeenik ere.

TITULO I

Capítulo único

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—Ambito de aplicación funcional

1. La presente Ley será de aplicación a todas las Entidades de Previsión Social Voluntaria, cualquiera que sea su denominación y ámbito personal, que con carácter mutualista cumplan los caracteres delimitadores expresados en el artículo siguiente.

2. Quedan excluidas de su ámbito de aplicación las Entidades colaboradoras en la gestión de la Seguridad Social y las que actúan en sustitución de las Entidades Gestoras en cuanto desarrollen esa gestión.

Artículo 2.—Concepto de Entidades de Previsión Social Voluntaria

Para considerar a las Entidades previstas en la presente Ley como de previsión social, deberán ajustar su actuación a los requisitos:

a) Finalidad concreta de protección de los asociados en sus diversas contingencias o de sus bienes, siempre con carácter social, contra los riesgos fortuitos y/o previsibles.

b) Inexistencia de cualquier limitación, salvo las consignadas en los Estatutos y que tengan relación, con los fines de la Entidad, para el acceso a la condición de socio.

c) Igualdad de derechos y obligaciones de los socios en relación a las prestaciones acogidas y aportaciones efectuadas, que pueden variar a tenor de las continencias cubiertas.

d) Actuación sin ánimo de lucro y por tanto prohibición de reparto de dividendos o entregas que encubran un negocio mercantil simulado.

e) Dotación de sus fondos con las cuotas de los asociados y las aportaciones realizadas por personas protectoras, físicas o jurídicas o entidades diversas, así como con los rendimientos de sus inversiones, en su caso.

f) Estructura y composición democrática de los Organos de Gobierno.

g) Gratuidad en el desempeño de su función, de los representantes de la Entidad.

Artículo 3.—Ambito de aplicación territorial

Las prescripciones de la presente Ley se aplicarán a todas aquellas Entidades de Previsión Social Voluntaria y Agrupaciones de las mismas que tengan su domicilio social en la Comunidad Autónoma.

A estos efectos, se entenderá por domicilio social el que venga establecido en los respectivos estatutos.

Artículo 4.—Denominación

1. Las Entidades reguladas en la presente Ley tendrán libertad para decidir su denominación. En todo caso, deberá figurar necesariamente la indicación "Entidades de Previsión Social Voluntaria".

2. No se podrá adoptar una denominación idéntica a la de otra ya existente, ni aquella que pudiera inducir a confusión con respecto a otra entidad de cualquier naturaleza.

II IDAZPURUA

I Atalburua

GIZARTE-EMENDIOTARAKO BORONDATEZKO ERAKUNDEEN ERAKUNTZAZ

5garren Atala.—Eratzeko askatasuna

Ezein norbanako, hauen elkarte, norbanako enpresari, merkataritza-baltzu eta herri nahiz norbanako-jabetzapeko Iraskundek eratu ditzakete Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundeak, ondorengo Ataletan jartzen diren eginbeharrak bete ditzatenaren baldintzapean.

6garren Atala.—Arduralaritza-baimena eta lege-nortasuna

Lege hau dagokienetarako, Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundea horretarako sortarazi dadin berarizko Erroldean sartu dadin unetik bertatik eratuta.

Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundeek, bere suztatzaile edo babes-emaile izan daitezen Merkataritza-baltzu eta Herri nahiz norbanako-jabetzapeko Iraskundeenetik berezi eta iare izango den lege-nortasuna izango dute.

7garren Atala.—Eratze-bideak

1. Norbanako edo Herri nahiz norbanako-jabetzapeko Enpresa nahiz Erakundeek, Lege honek eskatzen dituenei egokituz Errolderatzeko aurkeztuko den Araudia Eratze-Biltzarrean ontzat eman beharko dute.

2. Biltzar-agirian, erakuntza egiteko ahobatezko erabakia, ontzat emandako Araudia eta gehiengoz onartutako gainontzeko erabakia eraso beharko dira. Halaber, suztatzailearen edo suztatzaileen izenak eta izenpeak ere erasota utziko dira.

3. Orobat, Eratze-Biltzarrak, suztatzaileen artetik, Erakundea errolderatzeko beharrezko izan daitezen bideak egin ditzan arartekotza batzorde bateko kideak izendatuko ditu.

8garren Atala.—Araudiaren gutxienezko edukia

Araudiak demokrazia-sortarauei egokitu beharko zaie eta honako xehapen hauek izan beharko ditu barne, gutxienez:

1. Erakundearen izena.
2. Ihardunari ekiten zaioneko eguna, eta iraupena.
3. Baltzu-Egoitza.
4. Eman nahi ditzan nahitaezko laguntzak eta horietako diru-bideak egiteko modua, edo ekarri-asmo dituen nahitaezko bazkide-sariak eta horien ordainerako laguntzabideak.
5. Erakundeko kide izateko baldintzak.
6. Bazkideak sartzeko, ateratzeko eta egozteko moduak.
7. Bere ihardunari ekitean dituen diru-eskuarteen zenbatekoa.
8. Jaurtze-Sailak eta horietako kideak.
9. Biltzar Nagusi eta Jaurtze-Sailen aginte-eremua, horien bilkuretarako deiak eta erabakiak hartzeko era.
10. Jaurtze-Sailen erantzukizuna.
11. Erakundearen zentzapide-arauak, arau-hauspenen eta horiegatikako zigorren zermugapena, zigortze-bideak eta bidezko goradeiak.

TITULO II

Capítulo I

DE LA CONSTITUCION DE LAS ENTIDADES DE PREVISION SOCIAL VOLUNTARIA

Artículo 5.—Libertad de constitución

Podrán constituirse Entidades de Previsión Social Voluntaria por todos los particulares, sus asociaciones, empresarios individuales, sociedades mercantiles e instituciones públicas o privadas, siempre que cumplan los requisitos contenidos en los artículos siguientes.

Artículo 6.—Autorización administrativa y personalidad jurídica

La Entidad de Previsión Social Voluntaria quedará constituida, a efectos de la presente Ley, desde el momento de su oportuna inscripción en el Registro especial creado para estos fines.

La personalidad jurídica de las Entidades de Previsión Social Voluntaria será diferenciada e independiente de las Sociedades mercantiles y de las Instituciones Públicas o Privadas promotoras o protectoras de aquéllas.

Artículo 7.—Proceso de constitución

1. En Asamblea Constituyente, los particulares, Empresas o Entidades Públicas y Privadas, deberán aprobar los Estatutos que, adecuándose a los requisitos de esta Ley, serán presentados para su inscripción en el Registro.

2. Deberá constar en acta de la Asamblea, el acuerdo de constitución por unanimidad, los Estatutos aprobados y los demás acuerdos adoptados por mayoría. Igualmente, se hará constar el nombre del promotor o promotores y las respectivas firmas.

3. Asimismo, la Asamblea Constituyente determinará, entre los promotores, aquellos que deban formar parte de una comisión gestora que realice los actos oportunos para la inscripción de la Entidad.

Artículo 8.—Contenido mínimo de los Estatutos

Los Estatutos deberán ajustarse a principios democráticos y deberán contener, como mínimo, los siguientes extremos:

1. Denominación de la Entidad.
2. Fecha de inicio de la actividad y duración de la misma.
3. El Domicilio Social.
4. Prestaciones obligatorias que pretendan efectuar y consiguiente sistema de financiación o bien cotizaciones obligatorias que pretendan aportar y consiguientes prestaciones a otorgar.
5. Condiciones para la pertenencia a la Entidad.
6. Condiciones de forma de admisión, dimisión y exclusión de los asociados.
7. Volumen de recursos con el que inicia su actividad.
8. Organos de Gobierno y composición de los mismos.
9. Competencia, convocatoria y sistema de adopción de acuerdos de la Asamblea y los Organos de Gobierno.
10. Responsabilidad de los Organos de Gobierno.
11. Normativa disciplinaria de la Entidad, tipología de faltas y correlativas sanciones, procedimiento sancionador y recursos pertinentes.

12. Araudia aldatzeko eta eraberitzeko era.

13. Arduralaritza-gastutarako gehienera ohartemandakoen zenbatekoa.

14. Ezabatze-zioak, eta ogasunen hori gertatuz gerorako zertarakoa.

9garren Atala.—Errolderatze-eskea

Erakunde bat errolderatzeko eskeak honako agiripaper hauek eraman beharko ditu aldean:

1. Eratze-biltzarreko bilkura-agiria, suztatzailea edo suztatzaileak eta 7.1 Atalean aipatzen diren norbanako edo erakunde eskuhartzaileak zehazten direla.

2. Araudiz zehaztu dadin aldi baterako teknika-dirubidetzaren aldetikako iraunkortasuna eta eman daitezen laguntzapideena bermatu dezan ekonomia-azterpena, eta hala egokituz gero ikuslaritza-azterpena Azterpen horretan honako hauek zehaztuko dira:

a) Bazkide-sariak eta ekarketak.

b) Emendio-Baltzak, egon badaude.

c) Bizialdiarekiko aintzin-neurketak.

d) Laguntzapideen gostea.

e) Gastuak.

Araudi-bidez beste xehapen batzuk ere eskatu ahal izango dira.

Araudiaren aldakuntza indarrean jartzeko, aldakuntza hori onartu zeneko bilkurako batzar-agiriaren aldakia herri-errolderatzea beharrezkoa izango da. Aldakuntza 8garren Ataleko 4, 5, 7, 13 eta 14 zatiei buruzkoa bada, aurreko zatian aipatzen den ekonomia edo ikuslaritza-azterpena ere erantsi beharko da.

Geroko ekonomia edo eguneratzeko azterketak egin beharko direneko aldiak arauz ezarri ahal izango dira, eta hori esandako elkarteen aurrerabideari buruz, horien egin-kortasuna eta gaitasuna bermatu dezaten zaingorako bideak Arduralaritzak finkatu ditzanerako xedez.

10garren Atala.—Erroldea

1. Araupide hauetan ohartematen diren ondoriotarako, Lege hau dagokien Erakunde eta Baterakunde guztiek bertan sartu beharko duteneko Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeen Errolde bat eratzen da Osasunketa eta Gizartesegurantza-Sailean.

2. Errolde horretan sartuta ez egoteak Lege honetan ohartemandako ekintzapidetan ihardun ahal izatearen debekua dakar, ekarri ditzakeen arduralaritza-zigorren eta eskatu daitezkeen gainontzeko erantzunbeharren kaltetan gabe.

3. Erroldea erabat agirikoa izango da.

II Atalburua

BAZKIDEEZ

11garren Atala.—Bazkide moetak

1. Norbanakoak edo lege-nortasundunak izan daitezke bazkide.

2. Bi bazkide-moeta hauek egon daitezke:

a) Babes-emaileak, Iraskundeagandikako artezko gozamenik izan ez, eta Araudian ohartemandako eran Erakundeko

12. Procedimiento de modificación y reforma de los Estatutos.

13. Importe máximo previsto para gastos de administración.

14. Causas de disolución y determinación del destino de los fondos, en su caso.

Artículo 9.—Solicitud de inscripción

La solicitud de inscripción de una Entidad deberá ir acompañada de los siguientes documentos:

1. Acta de la Asamblea Constituyente en la que se haga constar el promotor o promotores así como las personas o entidades intervinientes a que se refiere el artículo 7.1.

2. Estudio económico o, en su caso, actuarial que garantice la viabilidad técnico financiera, de las prestaciones que se otorguen, en un horizonte que reglamentariamente se determine. En dicho estudio se hará constar:

a) Cuotas y aportaciones.

b) Reservas, en su caso.

c) Proyecciones biométricas.

d) Coste de las prestaciones.

e) Gastos.

Reglamentariamente podrán establecerse otros requisitos.

La modificación de los Estatutos requerirá, para su entrada en vigor, de inscripción registral de copia del acta de la sesión en que la misma fue aprobada. Si la modificación afectara a los apartados 4, 5, 7, 13 y 14 del artículo 8.º, deberá acompañarse igualmente el estudio económico o actuarial a que se refiere el apartado anterior.

Reglamentariamente podrán establecerse los períodos en que deberán aportarse estudios económicos o actuariales sucesivos, con el fin de establecer unos instrumentos de control, por parte de la Administración sobre la evolución de las asociaciones indicadas, que garanticen la viabilidad y solvencia de las mismas.

Artículo 10.—Registro

1. A los efectos contemplados en la normativa presente, se crea en el Departamento de Sanidad y Seguridad Social un Registro de Entidades de Previsión Social Voluntaria, en el que deberán inscribirse todas las Entidades y Federaciones acogidas a la presente Ley.

2. La no inscripción en el citado Registro impide el ejercicio de las actividades previstas en la presente Ley, sin perjuicio de las sanciones administrativas a que pudiere dar lugar y las demás responsabilidades que les sean exigibles.

3. El Registro será público a todos los efectos.

Capítulo II

DE LOS SOCIOS

Artículo 11.—Clases de socios

1. La condición de socio podrá ser ostentada por personas físicas o jurídicas.

2. Podrán existir las dos clases de socios siguientes:

a) Protectores: aquellos que, sin obtener un beneficio directo de la propia Institución, contribuyen a su manteni-

Jaurtze-Sailetan eskuhartuz, bere euspen eta egiterapenerako laguntzen dutenak.

b) Agizkoak, bere buruarentzat edo heurengatik eskubidea dutenentzat gozamenen bat atera dezaten norbanakoak.

3. Erakunde horiek, bere Araudietan, agizko bazkideak izendatzeko era bereziak onartu ahal izango dituzte.

12garren Atala.—Bazkideen eginbeharrak

Bazkideek honako eginbehar hauek izango dituzte:

a) Jaurtze-Sailek balio osoz hartutako erabakiak betetzea.

b) Jarri daitezen diru-ekarketak egitea. Horretarako, Erakundearen Araudian, suztatzaileek egindako lehenengo ekarketako itzultzeko moduak jarri ahal izango dira, beti ere araudi-bidez jarri daitezen arauak betez.

c) Legezko eta Araudiko arauei darizkien gainontzeko eginbeharrak betetzea.

13garren Atala.—Bazkideen eskubideak

Bazkideek honako eskubide hauek izango dituzte:

a) Bakoitzaren araudian ohartematen denez, berenez nahiz ordezkoaren bidez, Biltzar Nagusietan eskuhartzea.

b) Erakundeko Ihardutze-Sailetako kargutarako hautatzaile eta hautagai izatea.

c) Biltzar Nagusiko erabaki guztiak hartzen hitz egiteko eta botoa emateko eskubidez eskuhartzea.

d) Araudian jarritako laguntzak hartzea.

e) Gizarte-Emendiotarako Erakundearen egoerari buruzko argipideak eman dakizkienekoa.

f) Legez eta Araudi-bidezko arauetan aitortu dakizkien beste guztiak.

Bazkidea horretarako pilatutako emendio-baltzuen osoko edo zatikako pentzutango diruzko laguntzen zio izandako gertakaria baino lehen borondatez ateratzea gertatu dadinerako lege-jaurpideak, Araudi-bidez zehaztuko dira.

III Atalburua

ERAKUNDEKO JAURTZE-SAILAK

14garren Atala.—Erakundeko Jaurtze-Sailak

Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakunde guztietan honako Jaurtze-Sail hauek egongo dira.

– Biltzar Nagusia.

– Jaurtze-Batzordea.

15karren Atala.—Biltzar Nagusiaz

1. Biltzar Nagusia da, Araudiak izendatu diezazkion gaietan eta zehaztu ditzan modutan, bazkidegoaren nahiaren goreneko Adierazpen-Saila.

Nolanahi ere, Biltzar Nagusiari dagokio honako erabaki hauek hartzea:

a) Araudia aldatzea.

miento y desarrollo, participando en los organos de Gobierno de la Entidad respectiva de la forma prevista en sus Estatutos.

b) De número y ordinarios: aquellas personas físicas que obtengan algún beneficio para sí mismas o a favor de sus causas habientes.

3. En sus Estatutos, las Entidades mencionadas podrán determinar fórmulas diversas para la denominación de los socios de número.

Artículo 12.—Obligaciones de los socios

Los socios estarán obligados a:

a) Cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los Organos de Gobierno.

b) Hacer efectivas las aportaciones que se establezcan. A tales efectos los Estatutos de la Entidad podrán establecer el sistema para la devolución de las aportaciones iniciales, efectuadas por los promotores, cumpliendo en todo caso las normas que reglamentariamente se establezcan.

c) Cumplir los demás deberes que resulten de las normas legales y estatutarias.

Artículo 13.—Derechos de los socios

Los socios tendrán derecho a:

a) Participar en las reuniones de asambleas generales, por sí o a través de representante, de acuerdo a lo previsto en los respectivos estatutos.

b) Elegir y ser elegidos para los cargos de los Organos de la Entidad.

c) Participar con voz y voto en la adopción de todos los acuerdos de la Asamblea General.

d) Percibir las prestaciones establecidas en los Estatutos.

e) Ser informados sobre la situación de la Entidad de Previsión Social.

f) Los demás que se les reconozca en las normas legales y estatutarias.

Reglamentariamente se regulará el régimen jurídico a aplicar cuando se produzca la baja voluntaria del socio antes del hecho causante de aquellas prestaciones financiadas, en todo o en parte, con cargo a las reservas acumuladas al efecto.

Capítulo III

ORGANOS DE GOBIERNO DE LA ENTIDAD

Artículo 14.—Organos de Gobierno de la Entidad

Existirán en toda Entidad de Previsión Social Voluntaria los siguientes Organos de Gobierno:

– Asamblea General.

– Junta de Gobierno.

Artículo 15.—De la Asamblea General

1. La Asamblea General es el Supremo órgano de expresión de la voluntad social en las materias que le atribuyan y en la forma que determinen los Estatutos.

Corresponde, en todo caso, a la Asamblea la adopción de los siguientes acuerdos:

a) Modificación de los Estatutos.

b) Jaurtze-Batzordekideak hautatzea, izendatzea eta kentzea.

c) Urteko kontuak ontzat ematea.

d) Erakundea beste batekin bateratzea, baterakundetzea eta ezabatzea.

2. Biltzar Nagusiak agizkoa edo berarizkoa izan ahal izango du, eta lehenengo deialdian bazkideen gehiengoa bertan izan dadinean balio osoz eratuta geldituko da, eta bigarren deialdian berriz bertango bazkideen zenbatekoa dena dela. Lehenengo eta Bigarren deialdikotan, hurrenez-hurren, bi herenen gehiengoa eta erdiak eta batena beharko dira aurreko lerroaldiko a. eta d. zatietan esaten diren erabakietarako.

Hartutako erabakiak bazkide guztientzat behartze-indarrezkoak dira, bai bat ez datozenentzat eta bertan ez daudenentzat ere.

3. Biltzar Nagusian botoa emateko esku-ematea nola egin daitekeen Araudian zehaztuko da, hala behar izanez gero.

4. Agizko Biltzar Nagusirako deia Jaurtze-Batzordeak egin beharko du, bilkura-eguna baino hamar egun lehenago gutxienez bazkideei banaka egindako adierazpenez. Ekonomia-urtea itxi ondorengo lehenego hiru hilabetealdiaren barruan bildu beharko du nahitaez.

Botoen guztizkoaren ehuneko hamarrekoa behintzat osatzen duten bazkideek gai-zerrendan gairen bat sartu dadila eskatzeko eskubidea izango dute.

5. Berarizko Biltzar Nagusierako deia Jaurtze Batzordeak egingo du, bere arioz edo bazkideen ehuneko hogeikoak eskatuta.

6. Biltzar Nagusiak Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeak bere egoitza duen herrian egingo da.

7. Atal honetan agindutakoa, Lege honi buruzko Araudian eta Erakunde bakoitzaren Araudian osabideratuko da.

16garren Atala.—Jaurtze-Batzordeaz

Jaurtze-Batzordeari Erakundearen artezkaritza eta ordezkotza dagozkio, Legeak edo Erakunde bakoitzaren Araudiak Biltzar Nagusiarentzat gorde gabeko eskubide guztiak egiteratuz. Jaurtze-Batzordea gutxienez iru kidek osatuko dute, eta haien arteko bat izendatuko da Lehendakari, eta Lege honetako Araudiak eta egoki izan daitezen Arau-Bildumek osabideratu dezatenaren arauera berriztagarriak izango dira.

17garren Atala

Araudiak, eman dakizkion eskubide eta ahalmenak Jaurtze-Batzordearen etengabeko eta artezko zaingopean egiteratzezko agintepidea izango duen Artezkaritza bat jartzea oharteman ahal izango dute.

Nolanahi ere, Artezkaritzari ezingo zaio honako hauetarako eskurik aman:

a) Biltzar Nagusiak bereziki Jaurtze-Batzordeari emandako eskurik eman:

b) Kontuak eman eta urteko azkenkontuak aurkezteko.

IV Atalburua

ARDURALARITZA-ARTAZ

18garren Atala.—Zertarakoa

1. **Bazkideen eskubideak babesteko beharrezkoa den Erakundearen gaitasunari arreta egitea xede duten arauak betearaztea du lehen-helburu arduralaritza-artak.**

b) Elección, nombramiento y revocación de los miembros de la Junta de Gobierno.

c) Aprobación de las cuentas anuales.

d) Fusión, federación y disolución de la Entidad.

2. La Asamblea General podrá ser ordinaria o extraordinaria, quedando válidamente constituida, en primera convocatoria, cuando concurran la mayoría de los asociados y en segunda convocatoria cualquiera que sea el número de asistentes. Se exigirán mayorías de dos tercios y mitad más uno de los asociados, en Primera y Segunda convocatorias respectivamente, para adoptar los acuerdos que se recogen en los apartados a) y d) del párrafo anterior.

Los acuerdos adoptados obligan a todos los mutualistas, incluso a los disidentes y no presentes.

3. En los Estatutos se hará constar, en su caso, el modo en que puede otorgarse representación del derecho de voto en la Asamblea General.

4. La Asamblea General Ordinaria deberá ser convocada por la Junta de Gobierno, mediante comunicación personal a los asociados, por lo menos con diez días de antelación a la fecha de su celebración. Se reunirá obligatoriamente dentro del primer trimestre después del cierre del ejercicio.

Los socios que representen al menos un diez por ciento del total de los votos tendrán derecho a solicitar la inclusión de algún punto en el orden del día.

5. La Asamblea General Extraordinaria se convocará por la Junta de Gobierno a instancia propia o del veinte por ciento de los asociados.

6. La Asamblea General se celebrará en la localidad del domicilio de la Entidad de Previsión Social Voluntaria.

7. Lo dispuesto en este artículo será objeto de desarrollo en el Reglamento de esta Ley y Estatutos correspondientes.

Artículo 16.—De la Junta de Gobierno

Corresponde a la Junta de Gobierno la dirección y representación de la Entidad, ejerciendo todas aquellas facultades que no estén reservadas a la Asamblea General por la Ley o los Estatutos respectivos. La Junta de Gobierno estará compuesta por un mínimo de tres miembros, de entre los cuales se nombrará un Presidente, siendo todos los cargos renovables según desarrollen el Reglamento de esta Ley y los Estatutos correspondientes.

Artículo 17

Los Estatutos podrán prever el establecimiento de una Dirección cuya competencia se extenderá a las facultades y poderes que le sean delegados, bajo el control permanente y directo de la Junta de Gobierno.

En cualquier caso, no se podrá delegar en la Dirección:

a) Competencias expresamente delegadas a la Junta de Gobierno por la Asamblea General.

b) Rendición de cuentas y presentación de balances.

Capítulo IV

DEL CONTROL ADMINISTRATIVO

Artículo 18.—Objeto

1. **El control administrativo tiene por objeto prioritario exigir el cumplimiento de las normas que tienen por objeto velar por la solvencia necesaria de la Entidad con el fin de proteger los derechos de los asociados.**

2. Ihardun hori Erroldean sartzearen eta araudi-aldaketen zaingoa, ekonomia-dirubidetzaren egoerarekiko arta eta Erakunde hauekiko artekaritza izatean, zigortze-ahalmenez baliatzean, eta Lege honetan eta hori egiteratzeko eta osabideratzeko eman daitezen manuetan zehaztu daitezen beste guztietan gauzatuko da.

19garren Atala.—Dagokion Ihardutze-Saila

Lege honen gai diren Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundeekiko arduralaritzazko arta Osasunketa eta Gizarteseguranza-Sailari dagokio.

Nolanahi ere, hurrengo Ataleko b) zatian dauden arazoetan, Ekonomia eta Herriogasun-Sailak bere erizpena eman beharko du.

20garren Atala.—Eremua

Osasunketa eta Gizarteseguranza-Sailak Erakunde horiekiko artarako eta jarraipenerako behar daitezenak egingo ditu, araudi-bidez agindu dadina dena dela honako hauek barne izango direla.

a) Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundea Erroldean erasotzearen, Araudia eta egin dakizkiokeen aldakuntzak Lege honetan eta hau osabideratzeko Araupidetan ohartemandakoei egokitu dakizkieneko arreta hartuko du.

b) Erakunde horien ihardunarekiko eta ekonomia-dirubidetzazko egoerarekiko jarraipena; horiek, horretarako, urteko azken-kontuak, emaitzen kontuak eta eskatu dakizkiekeen gainontzeko agiripaperak aurkeztu beharko dituzte urteoro esandako Sail horretan.

c) Araukortasun-zaingoa eta ikuskaketa, indarrean dauden arduralaritza-bideekiko legeak ohartematen dituzten bermapide guztiekin bidezko izan dadin arduralaritza-zehazpidetzari ekinaz.

Bazkideek, Legearen aurkako izan edo bere eskubideen nahiz Gizarte-Emendiotarako borondatezko Erakundearen izen onaren kaltetangoak izan daitezen jokabideak Osasunketa eta Gizarteseguranza-Sailari ezagutarazi ahal izango dizkiote, arduralaritza-zigorpidetarako eta bidezko izan daitezen neurriak har daitezen.

Nolanahi ere, zehaztapide horiei bere bideak eginarazterakoan doakienei entzun egingo zaie.

V Atalburua

ERAKUNDEEN BATERATZE ETA BATERAKUNDETZEAZ

21garren Atala

1. Lege honek araupetzen dituen Erakundeak, batek bestea berebaitaratuz nahiz beste Erakunde berri bat sortaraziz bateratu daitezke, honako nahitaezko baldintzak betez:

a) Bi Erakundeetako Biltzar Nagusiek Legeak eta bere Araudiek eskatzen dituztenak beteaz hartutako Erabakia.

b) Erabaki horiek eta Araudi berria Erroldean erasota uztea; Araudi horri, 9garren Atalak dion Ikuslaritza-Erizpena erantsi beharko zaio.

2. Bat egite edo baterakundetze horrek ez dakar Erroldean sartutako eguna baino lehen hartutako inorekiko eginbeharrak aldatzerik.

3. Erroldean eraso baino lehen bat egindako edo batak bestea berebaitaratutako Erakundetatik ateratako bazkideek,

2. Esta actividad se concretará en el control de la inscripción en el Registro y de las modificaciones estatutarias, seguimiento del estado económico-financiero e intervención de estas Entidades, ejercicio de la potestad sancionadora y aquellas otras que se determinen en la presente Ley y normas dictadas en su aplicación y desarrollo.

Artículo 19.—Organo encargado

Corresponde al Departamento de Sanidad y Seguridad Social el control administrativo de las Entidades de Previsión Social Voluntaria a que se refiere la presente Ley.

En todo caso, el Departamento de Economía y Hacienda informará preceptivamente en las materias que figuran en el apartado b) del artículo siguiente.

Artículo 20.—Ambito

El Departamento de Sanidad y Seguridad Social efectuará los actos oportunos encaminados a la actividad de control y seguimiento de tales Instituciones, y que al margen de lo que se disponga reglamentariamente comprenderá:

a) Inscripción en el Registro de las Entidades de Previsión Social Voluntaria, velando para que los Estatutos y sus modificaciones se adecuen a lo previsto en la presente Ley y Reglamentos de desarrollo.

b) Seguimiento de la actividad y estado económico financiero de estas Entidades, para lo cual deberán presentar anualmente en el Departamento citado los balances, cuentas de resultado y otros documentos que les sean requeridos.

c) Actividad disciplinaria y de inspección, mediante la incoación del expediente administrativo oportuno y con las garantías previstas en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo.

Los asociados podrán comunicar al Departamento de Sanidad y Seguridad Social, a efectos de sanción administrativa y adopción de las medidas pertinentes, las prácticas contrarias a la Ley o que afecten a sus derechos o al prestigio de la Entidad de Previsión Social Voluntaria.

En todo caso, en la tramitación de los expedientes indicados, se dará audiencia a los interesados.

Capítulo V

DE LA FUSION Y FEDERACION DE ENTIDADES

Artículo 21

1. Las Entidades reguladas en la presente Ley podrán fusionarse entre sí, bien por absorción o mediante la creación de una nueva Entidad, cumplimentando los siguientes requisitos preceptivos:

a) Acuerdo de la Asamblea General de las respectivas Entidades, con los requisitos exigidos por la Ley y por sus Estatutos.

b) Inscripción en el Registro de los referidos acuerdos, así como de los nuevos Estatutos, que deberán ir acompañados del Informe actuarial a que se refiere el artículo 9.º.

2. La fusión o absorción no suponen alteración de las obligaciones contraídas frente a terceros, con anterioridad a la fecha de inscripción en el Registro.

3. Los socios de las Entidades fusionadas o absorbidas que causen baja antes de la inscripción registral tendrán los

bat egindako edo bestebaitaratutako Erakundean borondatez atera zitezenerako zituzten eskubideak izango dituzte.

22garren Atala

1. Araupide hauen gai diren Erakundeak nahi bezala bat egin edo baterakundetu daitezke. Baterakundearen Araudia Lege honek araupetzen duen Erroldean sartzeko aurkeztea, nahitaezko aintzin baldintza gisa eskatuko da.

2. Baterakundeek lege-nortasuna izango dute, eta beti ere indarreango legebideei atxiki beharko zaizkien bere Araudiak izango dituzte jaurpide.

3. Baterakundeek eta hala egokituz gero Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundeek, araudi-bidez zehaztu dadin moduan, bere aholku eta argipidetarako bide izango duten Batzordea izendatutako dute. Batzorde hori, gainera, alor osoari dagozkien gaietarako Arduralaritzaren eta Erakunde horien arteko harremanbide izango da.

Erakunde baten berarizko aholku-eskeak edo arazoak izan daitezenean, Erakundearen eta Osasunketa eta Gizarteseguruntza-Sailaren artean artez garbituko dira.

VI Atalburua

ZIGORPIDEAK

23garren Atala

Lege honekiko eta Lege hau osabideratzeko manuekiko hauspenak eta horiek ez bete izanagatikako zigorrak Dekretoz araupetuko dira, honako irizpide hauen arauera:

1. Hauspenak, bere garrantziaren arauera, oso larritan, larritan eta arinetan sailkatuko dira. Biderapeneango atzerapen hutsak edo arau zehatzak ez bete izanagatikako garrantzi gutxikak joko dira hauspen arintzat.

Hauspen larritzat, biderapenari buruzko eginbeharrak edo berarizko arauak ez bete izana joko dira, egin denak edo egin beharrekoa egiteko utzi izanak bazkideen edo Erakundeen zuduentzako arrisku larria dakartenetan.

Berarizko legeak haustea, bazkideei kalte egitea edo Erakunde horietzaz bere berarizko helburuaz bestetarako balio izana izango dira oso hauspen larriak ere. Halaber, Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundeentzat gordetako izenetakoren bat erabiltzea eta Erroldean gabeko Iraskunde edo norbanakoek Erakunde horiek bere dituzten ekintzapidetan aritzea ere oso hauspen larritzat joko da eta, hori, bietan, beste alderen batetik izan dezaketen erantzun beharraren kaltetan gabe.

2. Arduralaritza-zigorrak honako hauek izango dira:

a) Hauspen arinegatik, oharra eta berrogeita hamar mila pesetarainoko isuna.

b) Hauspen larriegatik, bostehun mila pesetarainoko eta errudunentzat bere karguetango geldialdia.

c) Oso hauspen larriegatik bi miloe pesetarainoko isuna, eta hauspena zenbatekoz zehaztu ahal bada horren erdia, errudunak bere karguetatik kentzea, eta Erakundearen ezabapena.

derechos que para el caso de baja voluntaria se establecieran en los Estatutos de la Entidad fusionada o absorbida.

Artículo 22

1. Las Entidades contempladas en la presente normativa podrán agruparse o federarse libremente. Se exigirá, como requisito obligatorio, la presentación de los Estatutos de la Federación para su inscripción en el Registro regulado en esta Ley.

2. Las Federaciones tendrán personalidad jurídica propia y se regirán por sus Estatutos, que en todo momento deberán atenerse a la legalidad vigente.

3. Las Federaciones y en su caso las Entidades de Previsión Social Voluntaria designarán la Comisión correspondiente, de la forma que reglamentariamente se determine, a través de la cual se evacuarán las consultas e informes oportunos. Esta Comisión será, además, el canal de comunicación preceptivo, entre la administración y las Entidades mencionadas, en cuanto se trate de temas que afecten al sector en su conjunto.

Cuando se trate de consultas o cuestiones particulares de una Entidad se tramitarán directamente, entre éste y el Departamento de Sanidad y Seguridad Social.

Capítulo VI

REGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 23

Las infracciones a las normas de la presente Ley y sus disposiciones complementarias, así como las sanciones por su incumplimiento se regularán por Decreto, conforme a los siguientes criterios:

1. Las infracciones serán clasificadas, de acuerdo con su trascendencia, en muy graves, graves y leves. Se considerarán infracciones leves los hechos que impliquen simples retrasos en el cumplimiento de obligaciones formales o incumplimientos de escasa trascendencia de normas de carácter sustantivo.

Como infracciones graves se considerarán las que signifiquen incumplimiento de obligaciones formales o de normas sustantivas, cuando la acción y omisión ponga en peligro grave los intereses de los asociados o la Entidad.

Serán infracciones muy graves las acciones y omisiones que quebranten la legislación especial, lesionen los intereses de los asociados o desvirtúen el objeto propio de estas Entidades, así como la reiteración en faltas graves. Asimismo, se calificarán como muy graves la utilización de denominación reservada a las Entidades de Previsión Social Voluntaria y la realización de actividades propias de las mismas por Instituciones o personas no inscritas en el Registro, sin perjuicio, en ambos casos, de las responsabilidades de otro orden en que hubieran podido incurrir.

2. Las sanciones administrativas serán:

a) Por faltas leves: Apercibimiento y multa hasta cincuenta mil pesetas.

b) Por faltas graves: Multa hasta quinientas mil pesetas y suspensión del cargo de los responsables.

c) Por faltas muy graves: Multa hasta dos millones de pesetas, o el cincuenta por ciento de la infracción si ésta es cifrable, destitución del cargo de los responsables y disolución de la Entidad.

3. Honako Ihardutze-Sail hauek izango dute zigorrak jartzeko gaitasuna:

a) Oharra egiteko, berrogeita hamar mila pesetarainoko isunak eta errudunei bere kargutikako utzialdia jartzeko, Gizarte, Ongunde eta Segurantza, Azterpen eta Arduralaritza--Sailburuordea.

b) Bostehun mila pesetarainoko isunetarako eta errudunak bere karguetatik egozteko, Osasunketa eta Gizarte-segurantza-Sailburua.

c) Hortik gorako diruzko zigorrak jartzeko eta Erakundea ezabatzeko, Eusko Jaurlaritza.

4. Zigorrak jartzeko arduralaritzabideak, beti, Autonomia-Elkartean indarrean egon daitezen legebideen ariora egingo dira. Hala ere, hauspen arinegatikako zigorrak doakionari entzun eta besterik gabe jarri ahal izango dira, inolako zehazpidetzarik egin beharrik gabe.

VII Atalburua

ONDAREAREN EZARPENA

24garren Atala

Gizarte-Emendiotarako Erakundeen diruak bere zernolakoaren arauerako segurantza, eskurakortasuna eta emankortasuna irizpide direla ezarriko dira. 22.3 atalak aipatutako Batzordeari aurrez iritzia eskatu ondoren, diru horien benetako balioei eutsi beharra kontutan harturik eta ekonomiaren guztizko baldintzen eretzean, Lege hau osabideratuz emango diren eta ezarketa hoien balioa neurtzeko irizpideak zehaztuko dituzten arau-mailako manuek esan dezaten ogasunetan egingo da ezarketa hori.

ALDI BATERAKO ERABAKIAK

Lehenengoa.—Lege hau Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakunde guztiekin izango da erabilgarri, horien sortze--eguna dena dela.

Horien Araudiek diotena ezingo da Lege honek agintzen duenaren alderantziz egiteratu, eta honetako nahitaez agintzezko edo debekatzezko manuen aurkakoak izan daitezen guztiak baliogabetuta geldituko dira.

Bigarrena.—Mila bederatzirehun eta larogeita bigarreneko Irailaren 16an Aginte-Eskuraketetarako Batzordeak hartutako erabakiaren eraskinean agertzen diren Gizarte-Emendiotarako Borondatezko Erakundeak guztiak, agindu hutsez sartuko dira Lege honek sortarazten duen Erroldean.

Hirugarrena.—Lege hau argitaratu baino lehen sortutako Gizarte-Emendiotarako Erakundeek, lege hau argitaratu eta urtebeteko epearen barruan bere Araudiak autonomiazko araupideei egokitu beharko dizkiete.

AZKEN ERABAKIA

Jaurlaritzari, Osasunketa eta Gizartesegurantzako eta Ekonomia eta Laneko Sailburuen saloz eta bere agintepideen hesparruan Lege hau egiteratzeko beharrezko izan daitezen araupidetza-manuak eman ditzaneko eskua ematen zaio.

3. Serán Organos competentes para la imposición de sanciones:

a) El viceconsejero de Bienestar y Seguridad Social para el apercibimiento, las sanciones pecuniarias de hasta cincuenta mil pesetas y la suspensión del cargo de los responsables.

b) El Consejero de Sanidad y Seguridad Social para las sanciones pecuniarias de hasta quinientas mil pesetas y la destitucion del cargo de los responsables.

c) El Gobierno Vasco, para las sanciones económicas superiores y la disolución de la Entidad.

4. El procedimiento administrativo sancionador se tramitará conforme a la normativa vigente, en cada momento, en la Comunidad Autónoma. No obstante, las sanciones por falta leve podrán imponerse previa audiencia del interesado, sin necesidad de expediente alguno.

Capítulo VII

INVERSION DEL PATRIMONIO

Artículo 24

Los fondos de las Entidades de Previsión Social Voluntaria se invertirán de acuerdo a criterios de seguridad, liquidez y rentabilidad adecuados a su naturaleza. Esta inversión se hará en los activos que determinen las disposiciones reglamentarias a dictar en desarrollo de la presente Ley, en las que se fijará la distribución, límites y condiciones de dichas inversiones, así como los criterios para su valoración, procurando atender a la necesidad de mantener los valores reales de esos fondos y en función de las condiciones generales de la economía, previa consulta a la Comisión a que hace referencia el artículo 22.3.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.—La presente Ley será de aplicación a todas las Entidades de Previsión Social Voluntaria cualquiera que sea la fecha de su constitución.

El contenido de sus Estatutos no podrá ser aplicado en contradicción con lo dispuesto en esta Ley y se reputarán derogados, en cuanto se opongan a sus normas imperativas o prohibitivas.

Segunda.—Las Entidades de Previsión Social Voluntaria que figuren en el anexo del acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias, celebrada el 16 de Setiembre de 1982, previa constatación de su existencia y funcionamiento hasta la fecha de publicación de la presente Ley, serán inscritas, de oficio, en el Registro creado al efecto.

Tercera.—Las Entidades de Previsión Social Voluntaria, constituidas con anterioridad a la fecha de publicación de la presente Ley, deberán adaptar sus Estatutos a la normativa autónoma, en el plazo de un año a contar desde dicha publicación.

DISPOSICION FINAL

Se faculta al Gobierno para que, a propuesta de los Consejeros de Sanidad y Seguridad Social y Economía y Hacienda, en la esfera de sus competencias, dicte las disposiciones reglamentarias oportunas para el desarrollo de la presente Ley.

BALIOGABETZE-ERABAKIA

Gizarte-Emendiotarako Tarama eta Lanbidearoei uruzko 1941garreneko Abenduaren 6ko Legea, 1943garreneko Maiatzaren 26ko Araudia eta egiteratzezko Ministeritza--Aginduak ez dira, Lege honen aurka egon daitezenetan, Euskal Herriko Autonomia-Elkartearen mugartea erabilgarri izango.

Gasteizen, 1983.eko Azaroak 2.

2070

Urriaren 27ko 26/1983 LEGEA, oraintsuko euri-erauntsien ondorioz emandako laguntzekikoan betetzerik ezari buruzko Urriaren 3ko 5/1983 Dekreto-Legeari Lege--Sendespena egitezkoa.

Legebiltzarrak, oraintsuko euri-erauntsien ondorioz emandako leguntzekikoan betetzerik ezari buruzko Urriaren 3ko 5/1983 Dekreto-Legeari Lege-sendespena egitezko Urriaren 27ko 26/1983 Legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei. Beraz, Lege honi men egin eta eginarazteko agintzen diet Euskadiko herritar, norbanako eta agintari guztiei.

Gasteizen, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Urriak hogeita zazpi.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

AURKIBIDEA

ZIOEN ADIERAZPENA

I IDAZPURUA

Orotariko erabakiak

— *1. Atala.*—Dekreto-Lege honek aipatzen dituen laguntzak.

— *2. Atala.*—Dekreto-Lege honen gai diren hausteak.

— *3. Atala.*—Haustearen ondorioak.

— *4. Atala.*—Ikuskaritza.

— *5. Atala.*—Arduralaritza-ekintzapidea.

— *6. Atala.*—Beste Herri-Arduralaritzei egin beharrezko adierazpena.

II IDAZPURUA

Laguntzen ezeztapena

— *7. Atala.*—Bidezkotasuna.

— *8. Atala.*—Hedapena.

— *9. Atala.*—Ondorioak.

— *10. Atala.*—Laguntzaren bidezkotasunik eza.

— *11. Atala.*—Atzera itzultzea.

— *12. Atala.*—Segurtapena.

— *13. Atala.*—Arretabideak.

DISPOSICION DEROGATORIA

No será de aplicación en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco la Ley de 6 de Diciembre de 1941, sobre Montepíos y Mutualidades de Previsión Social, así como el Reglamento de 26 de mayo de 1943 y órdenes Ministeriales de desarrollo, en cuanto contradigan la presente Ley.

En Vitoria-Gasteiz, a 2 de Noviembre de 1983.

2070

LEY 26/1983, de 27 de Octubre, por la que se convalida el Decreto-Ley 5/1983, de 3 de Octubre, sobre incumplimiento en materia de ayudas concedidas como consecuencia de las recientes lluvias torrenciales.

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento ha aprobado la Ley 26/1983, de 27 de Octubre, por la que se convalida el Decreto-Ley 5/1983, de 3 de Octubre, sobre incumplimiento en materia de ayudas concedidas como consecuencia de las recientes lluvias torrenciales. Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades que la guarden y hagan guardarla.

En Vitoria-Gasteiz, a veintisiete de Octubre de mil novecientos ochenta y tres.

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

SUMARIO

EXPOSICION DE MOTIVOS

TITULO I

Disposiciones generales

— *Artículo 1.*—Ayudas a que se refiere este Decreto-Ley.

— *Artículo 2.*—Incumplimientos objeto de este Decreto-Ley.

— *Artículo 3.*—Efectos del incumplimiento.

— *Artículo 4.*—Inspección.

— *Artículo 5.*—Actuación administrativa.

— *Artículo 6.*—Comunicación a otras Administraciones Públicas.

TITULO II

Revocación de las ayudas

— *Artículo 7.*—Procedencia.

— *Artículo 8.*—Extensión.

— *Artículo 9.*—Efectos.

— *Artículo 10.*—Improcedencia de prestación.

— *Artículo 11.*—Devolución.

— *Artículo 12.*—Aseguramiento.

— *Artículo 13.*—Medidas cautelares.